

STOP
STOP
STOP
STOP

RACISMO

العنصرية

RACISM

ዘራክዊነት

نژادپرستی

ISIR

NACAYBKA

RASSISMUS

RASIZMU

இனவெறி

RACIZMIT

IRKÇILIK

RACISMO

RACISME

STOP

RACISMO

العنصرية

RACISM

ዘራኦዊነት

نژادپرستی

ISIR

NACAYBKA

RASSISMUS

RASIZMU

இனவெறி

RACIZMIT

IRKÇILIK

RACISMO

RACISME



Stadt Zürich
Stadtentwicklung



Kanton Zürich
Fachstelle Integration

November 2019

www.stadt-zuerich.ch/integration

www.integration.zh.ch

Herausgegeben von der Integrationsförderung der Stadt Zürich und
der Fachstelle Integration des Kantons Zürich

Zürcher Anlaufstelle Rassismus ZüRAS

Montag bis Donnerstag

09:30–11:30 Uhr

044 415 62 26

info@zueras.ch

Walk-In (Beratung ohne Voranmeldung)

Mittwoch 15:00–17:00 Uhr

Albisriederstrasse 164, 8003 Zürich

Sie fühlen sich wegen Ihrer Herkunft, Hautfarbe oder Religion ungerecht behandelt, benachteiligt oder bedroht? Erleben Sie bei der Arbeit, in der Freizeit oder in der Nachbarschaft Rassismus und Diskriminierung? Wir unterstützen Sie. Wir beraten Sie, empfehlen weitere Schritte und suchen mit Ihnen Lösungen. Die Beratung ist vertraulich und unabhängig. Wenn Sie im Kanton Zürich wohnen, ist die Beratung kostenlos.

Do you feel unfairly treated, discriminated against or threatened due to your origin, skin colour or religion? Do you experience racism and discrimination at work, in your free time or in your neighbourhood? We are here to support you. We can advise you, recommend what steps to take next and find solutions together with you. The counselling is confidential and independent. If you live in the Canton of Zurich, counselling is free of charge.

Kökeniniz, ten renginiz veya dini inancınız nedeniyle haksız muameleye ve ayrımcılığa uğradığınızı veya tehdit altında olduğunuzu düşünüyor musunuz? Irkçılığa veya ayrımcılığa maruz kalmanız durumunda size destek oluyoruz.

Sente-se vítima de discriminação ou de tratamento injusto ou ameaçador devido às suas origens, cor da pele ou religião? Damos-lhe apoio caso seja alvo de racismo ou discriminação.

A ndiheni të trajtuar padrejtësisht, të diskriminuar ose të kërcënuar për shkak të origjinës, ngjyrës së lëkurës apo fesë suaj? Ne ofrojmë mbështetje në rast se bëheni objekt i racizmit dhe diskriminimit.

Osjećate li da vas nepravedno tretiraju, diskriminiraju ili vam prijete na temelju porijekla, boje kože ili religije? Pružamo vam potporu u slučaju rasizma i diskriminacije.

உங்களது பிறப்பு, நிறம் அல்லது மதம் காரணமாக மோசமாக நடத்தப்படுவதாக, பாகுபடுத்தப்படுவதாக அல்லது அச்சுறுத்துப்படுவதாக நீங்கள் உணர்கிறீர்களா? இனவெறி அல்லது பாகுபடுத்தலுக்கு நீங்கள் உள்ளானால் நாங்கள் உதவி செய்கிறோம்.

¿Cree que recibe un trato injusto, discriminatorio o se siente amenazado debido a su procedencia, color de piel o religión? Ofrecemos ayuda en caso de que sufra racismo y discriminación.

Vous avez le sentiment d'être traité(e) de manière injuste, victime de discrimination ou menacé(e) en raison de votre origine, de la couleur de votre peau ou de votre religion ? Nous vous soutenons face au racisme et à la discrimination.

هل تشعر أنه تمت معاملتك بطريقة مجحفة أو أنك تتعرض للتمييز أو تم تهديك بسبب أصولك أو لون بشرتك أو دينك؟ فنحن هنا لنقدم لك الدعم في حال تعرضت للعنصرية والتمييز.

ብምኽንያት ምንጪኩም፣ ሕብሪ ቆርበትኩም ወይ ሃይማኖትኩም ፍትሃዊ ብዘይኾነ መንገዲ ዝተገልገልኩም ፣ ዝተገለገልኩም ወይ ዝተፈራረሑኩም ይስማኡኩም ዶ? ዘርካዊነት ወይ ኣኵልዎ ኣብ ዘጋጠመኩም ጉዳይ ደገፍ ነቐርብ።

فكر می کنید به خاطر ملیت ، پیشینه قومی و نژادی ، رنگ پوست و یا دین و عقاید با شما رفتار نابرابر می شود و مورد تبعیض و تهدید قرار می گیرید ؟ آیا در محل کار ، نزد دروهمسایه و یا در اوقات فراغت فضای تحقیر آمیز و نژاد پرستی تجربه کرده اید؟ در این صورت ما با مشاوره و اقدامات لازم به شما کمک می کنیم .

Miyaad adigu dareemaysaa in si xaq daro ah laguula dhaqmay, lagu takooray ama lagu hanjabay iyaddoo ay sababtay asalkaaga, midabka maqaarka ama diinta? Waxaanu bixinaa taageero xaalada aad la kullanto isir nacaybka iyo takoorka.